# Az Ön VIESSMANN partnere:

## FIX Gázszerviz Kft.


Telefon **+36 30 181 8000**

E-mail **info@fixgazszerviz.hu**

Weboldal **www.fixgazszerviz.hu**


A dokumentum

**Viessmann Vitocrossal 200**

Típusjel: általános

**Kezelési útmutató**


A következő oldalaktól a gyártó eredeti dokumentuma következik változtatás nélkül. Forrás: Viessmann ViBooks.

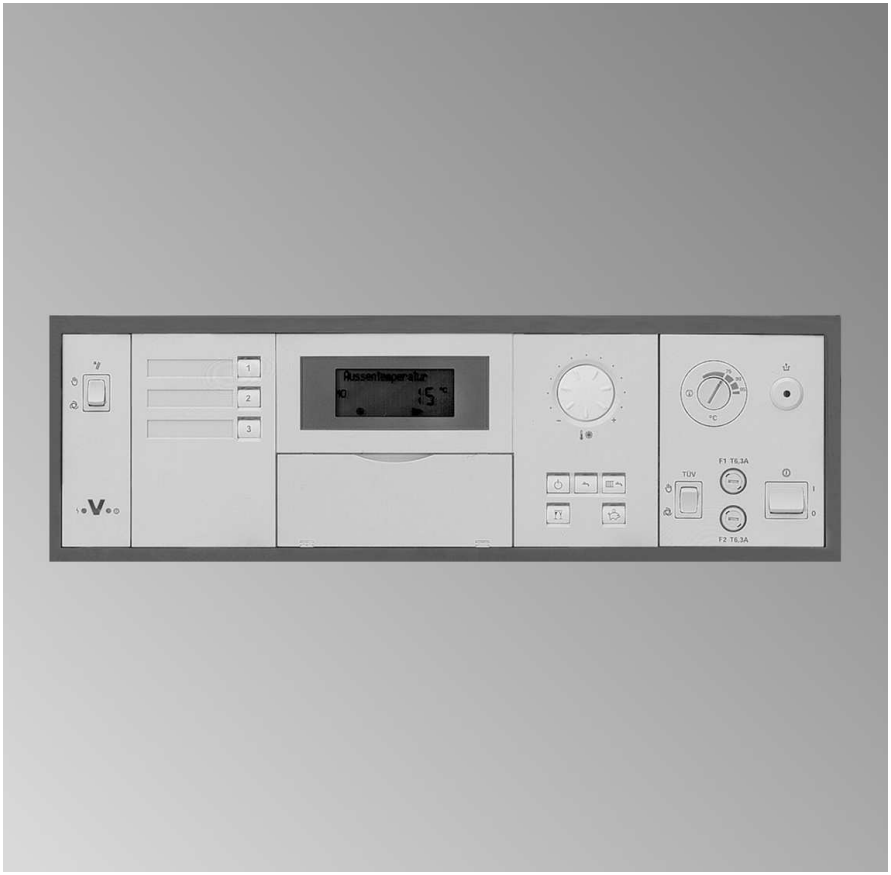
# Üzemeltetési utasítás

**a készülék üzemeltetője számára**

VIESSMANN

Időjárásfüggő digitális kazánszabályozó

# VITOTRONIC 300




5596 538 HU 2/2007

**Kérjük, őrizze meg!**

## Az Ön biztonsága érdekében

Kérjük, hogy az emberi életet fenyegető veszélyek, a balesetek és az anyagi károk elkerülése érdekében pontosan tartsa be a biztonságtechnikai utasításokat.

### A biztonságtechnikai utasítások magyarázata

**Veszély**
Ez a jel személyi sérülések veszélyére figyelmeztet.

**Figyelem**
Ez a jel anyagi és környezeti károk veszélyére figyelmeztet.

***Fontos tudnivaló!***
*A Fontos tudnivaló címszó alatt kiegészítő információk találhatók.*

### Célcsoport

Ez az üzemeltetési utasítás a fűtési rendszer üzemeltetője számára készült.

**Veszély**
A fűtőberendezésen szakszerűtlenül végrehajtott munkák életveszélyes balesetekhez vezethetnek.
- A gázszerelvényeken munkát csak olyan szerelő végezhet, akit a helyileg illetékes gázszolgáltató vállalat erre feljogosított.
- Elektromos szerelést csak elektromos szakember végezhet.

### Teendők gázszag esetén

**Veszély**
A kiszivárgó gáz robbanáshoz vezethet, amely nagyon súlyos sérüléseket okozhat.
- Ne dohányozzon! Akadályozza meg a nyílt láng- és szikraképződést. Semmi esetre se kapcsoljon fel villanykapcsolót és ne kapcsoljon be elektromos készülékeket.
- Zárja el a gázelzáró csapot.
- Nyissa ki az ablakokat és az ajtókat.
- Távolítson el mindenkit a veszélyes területről.
- Értesítse az épületen kívülről a gáz- és elektromossági ellátó vállalatot, valamint a fűtési szakcéget.
- Szakítsa meg az épület elektromos ellátását egy biztonságos helyen (az épületen kívül).

### Teendők égéstermékszag esetén

**Veszély**
Az égéstermékek életveszélyes mérgezést okozhatnak.
- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Szellőztesse ki a felállítási helyiséget.
- Csukja be a lakóhelyiségekbe nyíló ajtókat.

5596 538 HU

## Az Ön biztonsága érdekében (folytatás)

### Teendők tűz esetén

**Veszély**
Tűz esetén égés és robbanás veszélye áll fenn.
- Kapcsolja ki a fűtőberendezést.
- Zárja el a tüzelőanyag-vezetékek elzárószelepeit.
- Az ABC tűzbiztonsági osztálynak megfelelő, bevizsgált tűzoltó készüléket használjon.

### A fűtőhelyiséggel szemben támasztott követelmények

**Figyelem**
Nem megengedett környezeti feltételek károsíthatják a fűtőberendezést és veszélyeztethetik a biztonságos üzemelést.
- Biztosítsa, hogy a környezeti hőmérséklet 0 ºC és 35 ºC között legyen.
- Kerülje a (pl. festékekben, oldó- és tisztítószerekben lévő) freonszármazékok okozta légszennyeződést és az erős porképződést (pl. csiszoló munkák által).
- Kerülje a (pl. állandó ruhaszárítás általi) tartósan magas páratartalmat.
- Ne zárja el a meglévő levegőbevezető nyílásokat.

### Kiegészítő komponensek, pót- és kopó alkatrészek

**Figyelem**
A fűtőberendezést károsíthatják vagy működését negatívan befolyásolhatják mindazok a komponensek, amelyeknek bevizsgálása nem a fűtőberendezéssel együtt történt. Komponensek felszerelését, ill. cseréjét kizárólag szakcég végezheti.

# Tartalomjegyzék

**Bevezető információk**
Első üzembe helyezés ..... 6
Gyári beállítások ..... 6

**Kezelés**
A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése ..... 7
■ A szabályozó nyitása ..... 7
■ Funkciók ..... 8
■ Szimbólumok a kijelzőablakban ..... 9
■ A fűtőkör kiválasztása – minden beállítás és lekérdezés előtt ..... 9

**Be- és kikapcsolás**
A fűtőkészülék bekapcsolása ..... 11
A fűtőkészülék kikapcsolása ..... 11
Egy fűtőkör és a vízmelegítés bekapcsolása ..... 12
Egy fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása ..... 13
A „csak HMV üzemmód” bekapcsolása ..... 14
A melegvíz kikapcsolása ..... 14

**A helyiséghőmérséklet beállítása**
A helyiséghőmérséklet tartós beállítása ..... 16
■ A normál helyiséghőmérséklet beállítása ..... 16
■ A csökkentett helyiséghőmérséklet beállítása ..... 17
■ Az időprogram (kapcsolási idők) beállítása ..... 17
A helyiséghőmérséklet változtatása néhány napra ..... 19
■ A nyaralás program beállítása ..... 19
A helyiséghőmérséklet változtatása néhány órára ..... 20
■ A takarék üzemmód beállítása ..... 21
■ A party üzemmód beállítása ..... 21

**A melegvízkészítés beállítása**
A melegvízkészítés tartós beállítása ..... 23
■ A melegvíz-hőmérséklet beállítása ..... 23
■ Az időprogram (kapcsolási idők) beállítása ..... 24
A melegvízkészítés változtatása néhány órára ..... 27
A melegvízkészítés egyszeri beállítása ..... 28

**További beállítások**
Az idő és a dátum beállítása ..... 29
A nyelv beállítása ..... 29
A fűtésmód változtatása ..... 29
■ A meredekség és az eltolás változtatása ..... 30
■ Műszaki ismeretek a berendezés üzemeltetője számára ..... 32

5596 538 HU

## Tartalomjegyzék (folytatás)

A kijelzőablak kontrasztjának beállítása ..... 33
Az alapbeállítás visszaállítása ..... 33

**Lekérdezési lehetőségek**
Hőmérsékletek lekérdezése ..... 34
Időprogramok lekérdezése ..... 35
A party, ill. takarék üzemmód lekérdezése ..... 36
Az üzemzavarjelzés lekérdezése ..... 36

**Mi a teendő?**
Ha a helyiségek túl hidegek ..... 38
Ha a helyiségek túl melegek ..... 39
Ha nincs melegvíz ..... 40
Ha a melegvíz túl forró ..... 41
Az „üzemzavar” kijelzés villog a kijelzőablakban ..... 41
A „karbantartás” kijelzés látható a kijelzőablakban ..... 41
A „távvezérlő” kijelzés látható a kijelzőablakban ..... 42
A „külső indítás” kijelzés látható a kijelzőablakban ..... 42
A „központi vezérlés” üzenet jelenik meg a kijelzőablakban ..... 42
A „padlószárítás” üzenet jelenik meg a kijelzőablakban ..... 42
A „funkció nélkül” kijelzés látható a kijelzőablakban ..... 43

**Karbantartás**
Tisztítás ..... 44
Ellenőrzés és karbantartás ..... 44

**Címszójegyzék** ..... 46

5596 538 HU

## Első üzembe helyezés

Az első üzembe helyezést és a szabályozó helyi és építészeti adottságokhoz igazított beállítását egy fűtési szakcégnek kell elvégeznie.

Egy új tüzelőberendezés üzemeltetőjeként köteles a berendezést haladéktalanul bejelenteni a területileg illetékes kéményseprőnél. A területileg illetékes kéményseprő tájékoztatja Önt arról is, hogy milyen további munkákat hajt végre a tüzelőberendezésen (pl. rendszeres méréseket, tisztítást).

## Gyári beállítások

A szabályozó már gyárilag előre be van állítva „fűtés + melegvíz” üzemmódra, helyiségfűtés és vízmelegítés egyszerre történik (amennyiben van melegvíztároló).
Az Ön fűtőberendezése így üzemkész:

- **6.00 és 22.00 óra** között a helyiség fűtése normál helyiséghőmérséklettel működik.
- **5.30 és 22.00 óra** között történik a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre (ha van melegvíz-tároló). A cirkulációs szivattyú (ha csatlakoztatva van a szabályozóhoz) be van kapcsolva.
- **22.00 és 6.00 óra** között a helyiség fűtése csökkentett helyiséghőmérséklettel működik (fagyvédelemre, azaz 3 ºC-ra van beállítva).
- **22.00 és 5.30 óra** között szünetel a melegvíz-tároló utánfűtése
- A nap és a pontos idő (közép-európai idő) be van állítva, a téli/nyári átállítás automatikusan történik

A gyári alapbeállítást egyénileg, kívánsága szerint megváltoztathatja.

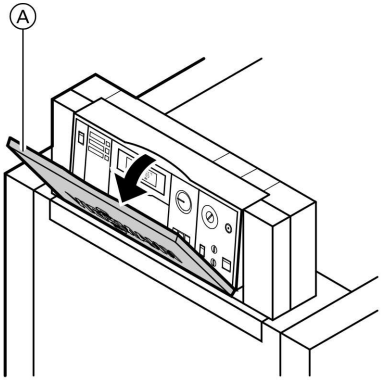
***Fontos tudnivaló!***
*Áramszünet esetén minden adat megmarad.*

## A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése

Fűtőberendezésének minden beállítását központi helyen, a kezelőegységen végezheti el.
Amennyiben az Ön berendezése rendelkezik távvezérlőkkel, a beállításokat azokkal is el lehet végezni.

A távvezérlő üzemeltetési utasítása

### A szabályozó nyitása

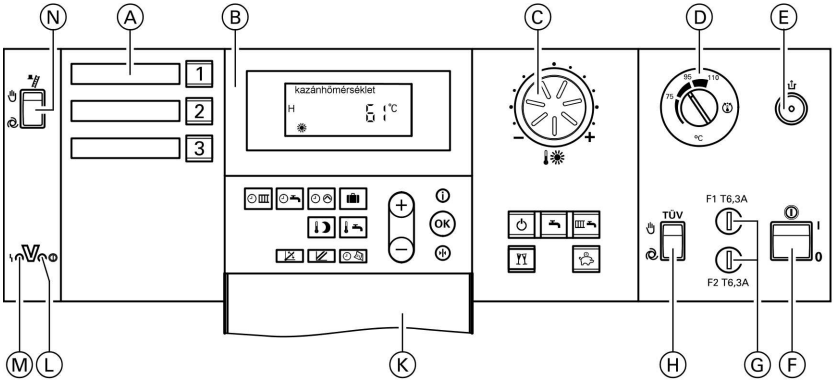



A kezelőegység a takarófedél mögött található.
A kinyitáshoz felső pereménél fogva húzza maga felé a takarófedelet.

Ⓐ takarófedél

## A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

### Funkciók




Ⓐ fűtőkör-választógombok (lásd a 9. oldalon)
Ⓑ kezelőegység
Ⓒ „🌡☀” forgatógomb „normál helyiséghőmérséklet” beállításához (lásd a 16. oldalon)
Ⓓ hőmérséklet-szabályozó
Ⓔ a túlmelegedés-korlátozás megszüntetése
Ⓕ hálózati kapcsoló (lásd a 11. és a 12. oldalon)
Ⓖ biztosítékok
Ⓗ TÜV-nyomógomb (csak szerviz célokra)
Ⓚ nyitott takarófedél
Ⓛ üzemjelzés (zöld) (lásd a 11. és a 12. oldalon)
Ⓜ üzemzavarjelzés (piros) (lásd a 36. oldalon)
Ⓝ kéményseprő-ellenőrzőkapcsoló (csak szerviz célokra)

**A kezelőegység nyomógombjai**

- a helyiségfűtés időprogramja (lásd a 17. oldalon)
- a vízmelegítés időprogramja (lásd a 24. oldalon)
- a cirkulációs szivattyú időprogramja (lásd a 24. oldalon)
- nyaralás program (lásd a 19. oldalon)
- melegvíz-hőmérséklet (lásd a 23. oldalon)
- csökkentett helyiséghőmérséklet (lásd a 17. oldalon)
- fűtési jelleggörbe meredeksége (lásd a 30. oldalon)
- fűtési jelleggörbe eltolása (lásd a 30. oldalon)
- idő/dátum (lásd a 29. oldalon)
- lekapcsolt üzem
- csak HMV üzemmód
- fűtés + melegvíz
- takarék üzemmód (lásd a 21. oldalon)
- party üzemmód (lásd a 21. oldalon)
- ⊖/⊕ értékbeállítás
- OK nyugtázás

5596 538 HU

## A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)

- ⓘ információ (lásd a 29. és 34. oldalon)
- alapbeállítás (reset) (lásd a 33. oldalon)

## Szimbólumok a kijelzőablakban

A szimbólumok nem láthatók állandóan, hanem a berendezés kivitelétől és az üzemállapottól függően jelennek meg.
A kijelzőablakban villogó adatok arra utalnak, hogy változtatásokat lehet végrehajtani.

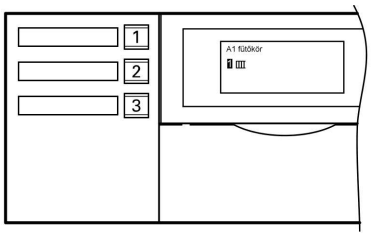
- fagyveszély
- normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtés
- csökkentett helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtés
- , , a keringető szivattyú működik
- ▲ keverőszelep „nyit”
- ▼ keverőszelep „zár”
- vízmelegítés engedélyezve
- a tárolószivattyú működik, vízmelegítés történik
- a vízmelegítés a napenergiával működő rendszer által történik
- az égő üzemel
- időbeállítás és -kijelzés
- a kéményseprő ellenőrző funkció bekapcsolva
- rádió-óra vétel (csak rádió-óra vevővel, tartozék)
- zavarjelzés

## A fűtőkör kiválasztása – minden beállítás és lekérdezés előtt

Az épületet adott esetben több, egymástól független fűtőkör fűti (pl. padlófűtési körök vagy radiátoros fűtőkörök). Ezeket a szabályozó [1], [2] vagy [3] nyomógombjával választhatja ki. A nyomógombok melletti feliratokat a fűtési szakember határozza meg.

- Csak egy fűtőkörrel rendelkező fűtési rendszer:
  A [1] vagy a [2] nyomógomb, ill. a [ ], a [ ] és a [ ] nyomógomb egyike világít, azonnal elvégezheti valamennyi beállítást.
- Két vagy három fűtőkörrel rendelkező fűtési rendszer:
  Válassza ki **minden** beállítás és lekérdezés előtt azt a fűtőkört, amelyikre a beállítás vagy lekérdezés vonatkozik.

## A kezelő- és kijelzőelemek áttekintése (folytatás)




Nyomja meg a 1, 2 vagy 3 gombot.
A következő nyomógombok világítanak:

- 1, 2 vagy 3 nyomógomb
- , vagy nyomógomb
- vagy nyomógomb (ha aktivált)

***Fontos tudnivaló!***
*Ha nem végez beállítást, a nyomógomb világítása rövid idő múlva kialszik.*

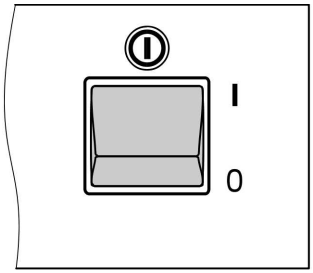
5596 538 HU

## A fűtőkészülék bekapcsolása

1. Ellenőrizze a fűtőberendezés nyomását a nyomásmérőn:
   ha a mutató a piros jelölés alatt van, a berendezésben uralkodó nyomás túl kicsi. Töltsön utána vizet vagy pedig értesítse a fűtési szakcéget.

2. Nyissa ki az olajvezetékek elzárószelepeit (a tartályon és a szűrőn), ill. a gázelzáró csapot.

3. Kapcsolja be a hálózati feszültséget; pl. a biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.




4. Kapcsolja be a „⏻” hálózati kapcsolót (lásd a 8. oldalon).
   A zöld lámpa (üzemjelzés) világít.
   A kijelzőablakban rövid idő múlva megjelenik a kazánvíz-hőmérséklet.
   A fűtőberendezés és – amennyiben csatlakoztatva van – a távvezérlő is üzemkész.

## A fűtőkészülék kikapcsolása

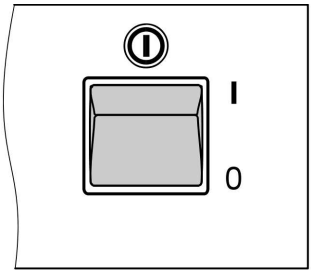
Ha a fűtőkészüléket **átmenetileg** nem akarja használni, pl. nyári szabadság miatt, akkor kapcsolja ⏻ „**lekapcsolt üzemre**” az összes fűtőkört.

***Fontos tudnivaló!***
*A keringető szivattyúk 24 óránként rövid időre bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak be.*

Ha a fűtőberendezést nem kívánja használni, kapcsolja ki.
Javasoljuk, hogy a fűtőberendezés hosszabb üzemen kívül helyezése előtt és után lépjen összeköttetésbe az illetékes fűtési szakcéggel.

## A fűtőkészülék kikapcsolása (folytatás)

A fűtési szakcég, amennyiben szükséges, megfelelően tud intézkedni, pl. gondoskodik a rendszer fagyvédelméről vagy elvégzi a fűtőfelületek karbantartását.




1. Kapcsolja ki a hálózati kapcsolót „⏻” (lásd a 8. oldalon).
   A zöld lámpa (üzemjelzés) kialszik.

2. Zárja el az olajvezetékek elzárószelepeit (a tartályon és a szűrőn), ill. a gázelzáró csapot.

3. Feszültségmentesítse a berendezést; pl. a biztosítéknál vagy az egyik főkapcsolónál.

   ***Fontos tudnivaló!***
   ***Nincs*** *fagyvédelmi ellenőrzés.*
   *A szabályozó beállításai változatlanul megmaradnak.*

## Egy fűtőkör és a vízmelegítés bekapcsolása

Fűteni kívánja a helyiségeket, és melegvízre is szüksége van.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.

2. a „**fűtés + melegvíz**” menüpont kiválasztásához.

5596 538 HU

## Egy fűtőkör és a vízmelegítés bekapcsolása (folytatás)

- A kiválasztott fűtőkörben a helyiségfűtés a beállított időprogramnak megfelelően normál vagy csökkentett helyiséghőmérséklettel (fagyvédelem) működik.
  Alapbeállítás:
  6.00 és 22.00 óra között normál, egyébként csökkentett helyiséghőmérséklet.
- A vízmelegítés (amennyiben van melegvíztároló) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben van) a beállított időprogramnak megfelelően történik.
  Alapbeállítás:
  5.30 és 22.00 óra között biztosított a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre, és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.
  Vegye figyelembe a 23. oldalon lévő tudnivalót.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

## Egy fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása

A helyiségeket nem kívánja fűteni, és melegvízre sincs szüksége.

Nyomja meg a következő gombokat:

**1.** [1]/[2]/[3] a kívánt fűtőkör beállításához.

**2.** [⏻] a „**lekapcsolt üzem**” menüpont kiválasztásához.

- A kiválasztott fűtőkörben szünetel a helyiségek fűtése.
- Nincs vízmelegítés.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

***Fontos tudnivaló!***
*A szivattyúk 24 óránként rövid időre automatikusan bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak be.*

## A „csak HMV üzemmód” bekapcsolása

Nem szeretné a helyiségeket fűteni, de melegvízre szüksége van.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.

2. a „**csak HMV üzemmód**” menüpont kiválasztásához.

- A kiválasztott fűtőkörben szünetel a helyiségek fűtése.
- A vízmelegítés (amennyiben van melegvíztároló) és a cirkulációs szivattyú bekapcsolása (amennyiben van) a beállított időprogramnak megfelelően történik.
  Alapbeállítás:
  5.30 és 22.00 óra között biztosított a melegvíz utánfűtése a beállított előírt hőmérsékletre, és a cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

***Fontos tudnivaló!***
*A keringető szivattyúk 24 óránként rövid időre bekapcsolnak, hogy ne ragadjanak be.*

## A melegvíz kikapcsolása

A helyiségeket fűteni szeretné, de melegvízre nincs szüksége.
Vegye figyelembe a 23. oldalon lévő tudnivalót.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.

2. a „**fűtés + melegvíz**” menüpont kiválasztásához.

3. Törölje a vízmelegítés idősávjait (lásd a 26. oldalon)
   **vagy**
   állítsa az előírt melegvíz-hőmérsékletet 10 ºC-ra (lásd a 23. oldalon).

- A kiválasztott fűtőkörben a helyiségfűtés a beállított időprogramnak megfelelően normál vagy csökkentett helyiséghőmérséklettel (fagyvédelem) működik.
  Alapbeállítás:
  6.00 és 22.00 óra között normál, egyébként csökkentett helyiséghőmérséklet.
- Nincs vízmelegítés.
- A fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelme aktív.

## A melegvíz kikapcsolása (folytatás)

***Fontos tudnivaló!***
*A tárolószivattyú 24 óránként rövid időre bekapcsol, hogy ne ragadjon be.*

## A helyiséghőmérséklet tartós beállítása

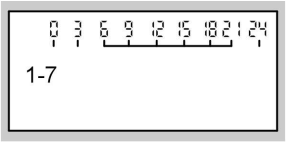
Ha fűtőkörét helyiségfűtésre kívánja beállítani, vegye figyelembe a következő pontokat.

1. Az adott fűtőkörhöz, 1, 2 vagy 3, a „**fűtés + melegvíz**” üzemmód legyen beállítva. Ellenőrizze a következőképpen: Nyomja meg a 1, 2 vagy 3 gombot; a nyomógomb világítson, ellenkező esetben nyomja meg a gombot.

2. Az adott, 1, 2 vagy 3 fűtőkörhöz a „” forgatógombbal állíthatja be a normál (nappali) helyiséghőmérsékletet (lásd a 16. oldalon), míg a nyomógombbal a csökkentett (éjszakai) helyiséghőmérsékletet (lásd a 17. oldalon).

3. Az adott napra beállított (4 lehetséges idősávú) időprogramtól függ, hogy mikor van normál vagy csökkentett hőmérsékletű helyiségfűtés.
   - Ha nincsenek beállítva idősávok, a helyiségfűtés egész nap csökkentett helyiséghőmérséklettel működik.
   - Amennyiben egy vagy több idősáv van beállítva, a helyiségfűtés a megadott idő alatt normál helyiséghőmérséklettel történik.

   Ellenőrizze a következőképpen:
   - Nyomja meg a 1, 2 vagy 3 gombot.
   - Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a és a i gombot, a beállított idősávok egy időegyenesen jelennek meg.

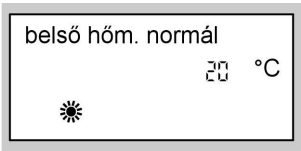



Az időprogram változtatását lásd a 17. oldalon.

## A normál helyiséghőmérséklet beállítása

1. Nyomja meg a 1/2/3 gombok valamelyikét a kívánt fűtőkör kiválasztásához.

2. A „” forgatógombbal állítsa be a „**normál helyiséghőmérséklet**” kívánt értékét.




5596 538 HU

## A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

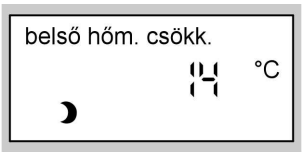
### A csökkentett helyiséghőmérséklet beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.
2. a „**csökkentett helyiséghőmérséklet**” menüpont kiválasztásához; villog az előzőleg beállított hőmérsékleti érték.

   ***Fontos tudnivaló!***
   *Ha a csökkentett helyiséghőmérsékletet 3 °C-ra állítja, megjelenik a „**fagyvédelem**” kijelzés.*

3. ⊕/⊖ a kívánt hőmérsékleti érték beállításához.
4. OK a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.




### Az időprogram (kapcsolási idők) beállítása

- A helyiség fűtése naponta max. négyszer kapcsolható normál helyiséghőmérsékletről csökkentett helyiséghőmérsékletre és vissza (4 idősáv).
- Gyárilag a hét minden napjára az **1. idősáv** (6.00-tól 22.00 óráig) van beállítva, tehát ebben az időben a fűtés normál helyiséghőmérséklettel működik.
- Be lehet állítani a hét összes napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyedi** időprogramokat.

Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek bizonyos időre van szüksége, amíg a helyiségeket felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.
Az időprogram beállításának lépéseit lásd a 17. oldalon.
Az idősávok törlésének lépéseit lásd a 18. oldalon.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.
2. a „**fűtési időprogram**” menüpont kiválasztásához.

   ***Fontos tudnivaló!***
   *Ha az időprogram beállítását idő előtt meg szeretné szakítani, nyomja meg ismét a gombot és nyugtázza az OK gombbal.*

## A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

**3.** ⊕/⊖ amíg meg nem jelenik az „**1–7**" kijelzés, ha a hét minden napjára azonos időtávokat szeretne beállítani

| |
|---|
| időprogram fűtés<br>1-7 |

**vagy**

**4.** ⊕/⊖ amíg meg nem jelenik a „**H**", „**K**" stb. kijelzés, ha a hét kijelzett napjára más időtávokat szeretne beállítani.

| |
|---|
| időprogram fűtés<br>Hé |

***Fontos tudnivaló!***
*Ha a hét egyes napjaira különböző időtávok vannak beállítva, és Ön ismét minden napra azonos időtávokat szeretne beállítani, nyomja meg az „**1-7**" kijelzés megjelenése után az OK gombot. Az **összes** időtáv visszaáll az alapbeállításra.*

**5.** OK a nyugtázáshoz; megjelenik az „**1 fűtési időtáv**" kijelzés.

***Fontos tudnivaló!***
*Ha át akar ugrani egy időtávot, nyomja meg a ⊕ gombot.*

**6.** OK a nyugtázáshoz; megjelenik az „**1 időtáv fűt BE**" kijelzés.

**7.** ⊕/⊖ a fűtési időtáv kezdeti időpontjának beállításához.

**8.** OK a nyugtázáshoz; megjelenik az „**1 időtáv fűt KI**" kijelzés.

**9.** ⊕/⊖ a fűtési időtáv végének beállításához.

**10.** OK a nyugtázáshoz; megjelenik a „**2 időtáv fűt BE**" kijelzés.

**11.** A 2 - 4. fűtési időtávok kezdetének és végének beállításához a 7 - 10. pontban leírtak alapján járjon el.

Ha törölni akar egy időtávot, nyomja meg a következő gombokat:

**1.** 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.

**2.** ⏲ a „**fűtési időprogram**" menüpont kiválasztásához.

**3.** OK amíg megjelenik a kívánt „**időtáv fűt KI**" kijelzés.

## A helyiséghőmérséklet tartós beállítása (folytatás)

**4.** ⊖ amíg az idősáv végének beállításához megjelenik a „**- - : - -** ” kijelzés.

2 idősáv fűt KI

1-7 - - : - -

**5.** OK a nyugtázáshoz, amíg meg nem jelenik a kazánhőmérséklet kijelzése.

## A helyiséghőmérséklet változtatása néhány napra

Ha nyaralni készül és hosszabb időre elhagyja a lakást, az alábbi energiamegtakarítási lehetőségek állnak rendelkezésre:

- teljesen kikapcsolhatja a helyiség fűtését (lásd az „Egy fűtőkör és a vízmelegítés kikapcsolása” c. fejezetet a 13. oldalon)
  **vagy**
- A helyiség fűtését beállíthatja minimális energiafelhasználásra (pl. hogy dísznövényei meg ne fagyjanak). Ehhez válassza a „**nyaralás program**” beállítást.
  – Ha a „**fűtés + melegvíz**” üzemmód van beállítva, a nyaralás program alatt minden fűtőkör fűtése a beállított csökkentett helyiséghőmérséklettel működik (lásd a 17. oldalon), de **nincs** vízmelegítés.
  – Ha a „**csak HMV üzemmód**” van beállítva, a nyaralás program alatt minden fűtőkörben **csak** a fűtőkazán és a melegvíz-tároló fagyvédelmi ellenőrzése működik.

## A nyaralás program beállítása

A nyaralás program az elutazást követő napon 0.00 órakor kezdődik és a visszaérkezés napján 0.00 órakor ér véget, vagyis az elutazás és a visszaérkezés napján az állandóra beállított időprogram aktív.

***Fontos tudnivaló!***
*A szabályozó úgy van beállítva, hogy a nyaralás program **mindegyik** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg szeretné változtatni, forduljon a fűtési szakcéghez.*

## A helyiséghőmérséklet változtatása néhány napra (folytatás)

Nyomja meg a következő gombokat:

1. a „**nyaralás program**” menüpont kiválasztásához.
2. az „**elutazás napja**” beállításához (megjelenik az aktuális dátum).
3. az elutazás napjának beállításához.

elutazás napja
Sz 19.02.05

4. a nyugtázáshoz; megjelenik az „**érkezés napja**” (az elutazás napját követő dátum).
5. a visszautazás napjának beállításához.

érkezés napja
Sze 23.02.05

6. a nyugtázáshoz.
7. A helyiség hőmérséklete a nyaralás program alatt azonos a beállított csökkentett helyiséghőmérséklettel (lásd a 17. oldalon).
   Ha meg akarja változtatni ezt a hőmérsékletet:
   - Nyomja meg a gombot.
   - A ⊕/⊖ gombokkal adja meg a kívánt értéket.
   - Nyugtázza a beállítást az OK nyomógombbal; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

***Fontos tudnivaló!***
*Ez a változtatás általánosan vonatkozik a csökkentett helyiséghőmérsékletre, amelyet szükség esetén a nyaralás program lejárta után ismét be kell állítani.*

**A nyaralás program befejezése**

- A nyaralás program az érkezés napján automatikusan befejeződik.
- Ha a nyaralás programot idő előtt törölni szeretné, ismét nyomja meg a gombot és nyugtázza a „**törölni? IGEN**” kijelzést az OK gombbal.

## A helyiséghőmérséklet változtatása néhány órára

A következő funkciók segítségével módosíthatja a helyiségek hőmérsékletét néhány órára, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül.

5596 538 HU

## A helyiséghőmérséklet változtatása néhány órára (folytatás)

- Ha energiát szeretne megtakarítani, a „**takarék üzemmód**” segítségével csökkentheti a normál helyiséghőmérsékletet (lásd a 21. oldalon).
- Nem tervezte ugyan, de normál helyiséghőmérséklettel szeretne fűteni és melegvízre is szüksége van. Ehhez válassza a „**party üzemmód**” beállítást (lásd a 21. oldalon).

## A takarék üzemmód beállítása

Takarék üzemmódban automatikusan csökken a normál helyiséghőmérséklet.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.
2. a „**Takarék üzemmód**” menüpont kiválasztásához.

takarék üzemmód

**A takarék üzemmód befejezése**

- A takarék üzemmód automatikusan befejeződik a csökkentett helyiséghőmérséklettel történő fűtésre kapcsoláskor.
- Ha előbb be szeretné fejezni a takarék üzemmódot, nyomja meg ismét a 1, 2 vagy 3 és a gombot; a gomb világítása kialszik.

## A party üzemmód beállítása

- A helyiség fűtése szabadon beállítható hőmérséklettel (party-hőmérséklettel) történik.
- A melegvíz felmelegszik a beállított előírt hőmérsékletre.
- A cirkulációs szivattyú be van kapcsolva.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.
2. a „**party üzemmód**” menüpont kiválasztásához; villog a party-hőmérséklet értéke.

party üzemmód
20 °C

## A helyiséghőmérséklet változtatása néhány órára (folytatás)

**3.** ⊕/⊖ a kívánt hőmérsékleti érték beállításához, ha meg szeretné változtatni a helyiség hőmérsékletét.

**4.** OK a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

**A party üzemmód befejezése**

- A party üzemmód a normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtésre való legközelebbi átkapcsoláskor automatikusan befejeződik, legkésőbb 8 óra múlva.
- Ha előbb be szeretné fejezni a party üzemmódot, nyomja meg ismét a 1, 2 vagy 3 és a ♈ gombot; a gomb világítása kialszik.

## A melegvízkészítés tartós beállítása

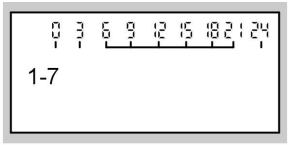
***Fontos tudnivaló!***
*A szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállítása **mindegyik** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg szeretné változtatni, forduljon a fűtési szakcéghez.*

A vízmelegítés beállításához az alábbi pontokat kell figyelembe venni:

1. Az adott, 1, 2 vagy 3, fűtőkörhöz a „**fűtés + melegvíz**” üzemmód vagy a „**csak HMV üzemmód**” legyen beállítva. Ellenőrizze a következőképpen: Nyomja meg a 1, 2 vagy 3 gombot; a nyomógomb világítson, ellenkező esetben nyomja meg a vagy a gombot.

   ***Fontos tudnivaló!***
   *A melegvíz hőmérséklete tetszés szerint beállítható (lásd a 23. oldalon).*

2. Az adott napra beállított két, vagy (4 lehetséges idősávú) időprogramtól függ, hogy mikor történik a fűtőkörben a vízmelegítés a fent beállított hőmérsékletre, és mikor működik a cirkulációs szivattyú (ha van).
   Ellenőrizze a következőképpen:
   - Nyomja meg a 1, 2 vagy 3 gombot.
   - Nyomja meg egyszerre és tartsa lenyomva a és i, illetve a és i gombot; a beállított idősávok megjelennek egy időegyenesen.




Az időprogram változtatását lásd a 24. oldalon.

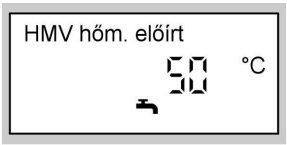
## A melegvíz-hőmérséklet beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. az „**előírt melegvíz-hőmérséklet**” kiválasztásához; az előzőleg beállított hőmérsékleti érték villog.

2. ⊕/⊖ a kívánt hőmérsékleti érték beállításához.

3. OK a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.



## A melegvízkészítés tartós beállítása (folytatás)

## Az időprogram (kapcsolási idők) beállítása

**Cirkulációs szivattyú nélküli fűtőberendezés**

***Fontos tudnivaló!***
*A szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállítása **mindegyik** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg szeretné változtatni, forduljon a fűtési szakcéghez.*

- A vízmelegítést naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni (4 idősáv).
- **Automatikus üzemmód** (gyárilag beállítva)
  A vízmelegítés az **első rendelkezésre álló** fűtőkör helyiségfűtési időprogramjával párhuzamosan történik, de 30 perccel korábban kezdődik (5.30 és 22.00 óra között).
- **Egyedi időprogramok**
  Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, beállíthat egyedi időprogramokat is.
  Be lehet állítani a hét minden napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyedi** időprogramokat.

Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvíztárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.
Az időprogram beállításának lépéseit lásd a 25. oldalon.
Az idősávok törlésének lépéseit lásd a 26. oldalon.

**Fűtőberendezés cirkulációs szivattyúval**

***Fontos tudnivaló!***
*A szabályozó úgy van beállítva, hogy a vízmelegítés beállítása **mindegyik** fűtőkörre érvényes. Ha ezt meg szeretné változtatni, forduljon a fűtési szakcéghez.*

- A cirkulációs szivattyú a melegvizet a melegvíz-tároló és a csapolási helyek közötti körvezetékbe pumpálja, hogy a csapolási helyeknél lehetőleg gyorsan hozzá lehessen jutni melegvízhez.
- A vízmelegítést és a cirkulációs szivattyút naponta max. négyszer lehet be- és kikapcsolni (4 idősáv).
- **Automatikus üzemmód** (gyárilag beállítva)
  A vízmelegítés és a cirkulációs szivattyú az **első rendelkezésre álló** fűtőkör helyiségfűtési időprogramjával párhuzamosan, de 30 perccel korábban (5.30 és 22.00 óra között) kapcsol be.

## A melegvízkészítés tartós beállítása (folytatás)

- **Egyedi időprogramok**
  Ha nincs szüksége automatikus üzemmódra, beállíthat egyedi időprogramokat is.
  Be lehet állítani a hét minden napjára **azonos** vagy a hét minden napjára **egyedi** időprogramokat.
- A cirkulációs szivattyú működtetése csak melegvíz elvételekor ésszerű.

Az alábbiakban egy időprogram beállításának leírása következik, a vízmelegítés [⏲] példáján szemléltetve. A cirkulációs szivattyú [⏲] időprogramjának beállítását hasonló módon végezze.
Az időprogramok beállításánál vegye figyelembe, hogy a fűtőberendezésnek bizonyos időre van szüksége, amíg a melegvíztárolót felmelegíti a kívánt hőmérsékletre.
Az időprogram beállításának lépéseit lásd a 25. oldalon.
Az idősávok törlésének lépéseit lásd a 26. oldalon.

### Az automatikus üzemmód beállítása (amennyiben szükséges)

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [1]/[2]/[3] a kívánt fűtőkör beállításához.
2. [⏲] az „**időprogram HMV**” menüpont kiválasztásához.
3. ⊕/⊖ az „**automatikus?**” üzenet kijelzéséhez, ha az „automatikus?” üzenet még nem jelent meg a kijelzőablakban.
4. OK a nyugtázáshoz.

### Egyedi időprogram beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. [1]/[2]/[3] a kívánt fűtőkör beállításához.
2. [⏲] az „**időprogram HMV**” menüpont kiválasztásához.
3. ⊕/⊖ az „**egyedi?**” üzenet kijelzéséhez, ha az „egyedi?” üzenet még nem jelent meg a kijelzőablakban.
4. OK a nyugtázáshoz.

***Fontos tudnivaló!***
*Ha az időprogram beállítását **idő előtt be szeretné fejezni**, nyomja meg ismét a [⏲] gombot és nyugtázza az OK gombbal.*

## A melegvízkészítés tartós beállítása (folytatás)

**5.** ⊕/⊖ amíg meg nem jelenik az „**1–7**" kijelzés, ha a hét minden napjára azonos időtávokat szeretne beállítani

| |
|---|
| időprogram HMV<br>1-7 |

**vagy**

**6.** ⊕/⊖ „**H**", „**K**" stb. kijelzés, ha a hét kijelzett napjára más időtávokat szeretne beállítani.

| |
|---|
| időprogram HMV<br>Hé |

***Fontos tudnivaló!***
*Ha a hét egyes napjaira különböző időtávok vannak beállítva, és Ön ismét minden napra azonos időtávokat szeretne beállítani, nyomja meg az „**1-7**" kijelzés megjelenése után az OK gombot. Valamennyi időtáv visszaáll a gyári beállításra.*

**7.** OK a nyugtázáshoz; megjelenik az „**1 HMV időtáv**" kijelzés.

***Fontos tudnivaló!***
*Ha át akar ugrani egy időtávot, nyomja meg a ⊕ gombot.*

**8.** OK a nyugtázáshoz; megjelenik az „**1 időtáv HMV BE**" kijelzés.

**9.** ⊕/⊖ a vízmelegítési időtáv kezdeti időpontjának beállításához.

**10.** OK nyugtázáshoz; megjelenik az „**1 időtáv HMV KI**" kijelzés.

**11.** ⊕/⊖ a vízmelegítési időtáv végének beállításához.

**12.** OK a nyugtázáshoz; megjelenik a „**2 időtáv HMV BE**" kijelzés.

**13.** A 2 - 4. vízmelegítési időtáv kezdetének és végének beállításához a 9 - 12. pontban leírtak alapján járjon el.

Ha törölni akar egy időtávot, nyomja meg a következő gombokat:

**1.** 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.

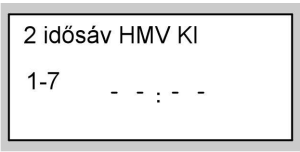
**2.** az „**időprogram HMV**" menüpont kiválasztásához.

**3.** OK míg meg nem jelenik a kívánt „**időtáv HMV KI**" kijelzés.

5596 538 HU

## A melegvízkészítés tartós beállítása (folytatás)

**4.** ⊖ amíg az idősáv végének beállításához megjelenik a „**- - : - -**” kijelzés.




**5.** OK a nyugtázáshoz, amíg meg nem jelenik a kazánhőmérséklet kijelzése.

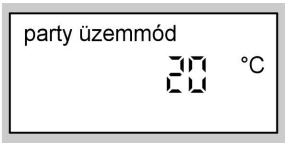
## A melegvízkészítés változtatása néhány órára

A következő funkció segítségével néhány órára, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül lehet beállítani a vízmelegítést. Ehhez válassza a „**party üzemmód**” beállítást. A party üzemmód ideje alatt működik a cirkulációs szivattyú és a helyiség fűtése party-hőmérséklettel történik. Ha nem akarja fűteni a helyiségeket (pl. nyáron), állítsa a party-hőmérsékletet 4 ºC-ra.

Nyomja meg a következő gombokat:

**1.** 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.

**2.** a „**party üzemmód**” menüpont kiválasztásához; villog a party-hőmérséklet értéke.




**3.** ⊕/⊖ a kívánt hőmérsékleti érték beállításához, ha meg szeretné változtatni a helyiség hőmérsékletét.

**4.** OK a nyugtázáshoz; a hőmérsékleti érték már nem villog, tárolva van.

**A party üzemmód befejezése**

- A party üzemmód a normál helyiséghőmérséklettel történő helyiségfűtésre való legközelebbi átkapcsoláskor automatikusan befejeződik, legkésőbb 8 óra múlva.
- Ha előbb be szeretné fejezni a party üzemmódot, nyomja meg ismét a 1, 2 vagy 3 és a gombot; a gomb világítása kialszik.

## A melegvízkészítés egyszeri beállítása

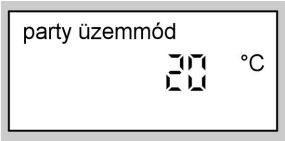
A következő funkció segítségével egyszeri alkalommal, a szabályozó beállításainak tartós megváltoztatása nélkül lehet aktiválni a vízmelegítést. Ehhez válassza a „**party üzemmód**” beállítást.

**Előfeltételek:**

- „**Lekapcsolt üzem**” és „**nyaralás program**” esetén nem működik.
- A melegvíz-hőmérsékletnek a beállított előírt érték alatt kell lennie (lásd a 23. oldalon).

Nyomja meg a következő gombokat:

1. 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.
2. a „**party üzemmód**” menüpont kiválasztásához.




3. OK a nyugtázáshoz; elkezdődik a vízmelegítés.
4. Kb. 10 másodperc múlva nyomja meg ismét a gombot; a gomb világítása kialszik.

5596 538 HU

## Az idő és a dátum beállítása

Az idő és a dátum beállítása gyárilag történt, ezeket manuálisan lehet módosítani.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. az „**idő**” menüpont kiválasztásához.
2. ⊕/⊖ a kívánt idő beállításához.

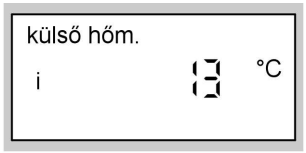
3. OK a nyugtázáshoz; megjelenik a „**dátum**” kijelzés.
4. ⊕/⊖ a kívánt dátum beállításához.

5. OK a nyugtázáshoz.

## A nyelv beállítása

Nyomja meg a következő gombokat:

1. 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.
2. i megjelenik a „**külső hőm.**” kijelzés.




3. ⊖ a kívánt nyelv beállításához.

4. OK a nyugtázáshoz.

## A fűtésmód változtatása

Ha a helyiséghőmérséklet a fűtési időszak hosszabb időtartamán keresztül nem felel meg elképzeléseinek, megváltoztathatja a fűtésmódot.

## A fűtésmód változtatása (folytatás)

A fűtésmód a fűtési jelleggörbe meredekségének és eltolásának megváltoztatásával befolyásolható. A fűtési jelleggörbére vonatkozó további tudnivalókat lásd a 32. oldalon.
Kísérje figyelemmel néhány napig a megváltoztatott fűtésmódot (lehetőleg várjon meg egy jelentősebb időjárás-változást), mielőtt újra megváltoztatná a beállításokat.
A helyiséghőmérsékletet rövid időre a „🌡☀” forgatógombbal (lásd a 16. oldalon) vagy a [🌡] gombbal (lásd a 17. oldalon) változtathatja meg.

## A meredekség és az eltolás változtatása

A beállításnál segít Önnek a 30. oldalon található táblázat.

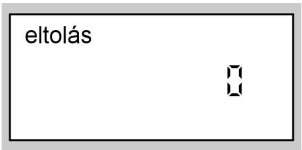
Nyomja meg a következő gombokat:

**1.** [1]/[2]/[3] a kívánt fűtőkör beállításához.

**2.** [⤢] a „**meredekség**”

**vagy**

**3.** [⤡] az „**eltolás**” beállításához.




**4.** ⊕/⊖ a kívánt érték beállításához.

**5.** OK a nyugtázáshoz.

***Fontos tudnivaló!***
*A meredekség vagy az eltolás túl magas vagy túl alacsony értékre történő beállítása nem okoz kárt a fűtőberendezésben.*

| Fűtésmód | Intézkedés | Példa |
|---|---|---|
| A lakóhelyiség a **hideg évszakban túl hideg** | A fűtési jelleggörbe **meredekségét** állítsa **eggyel magasabb** értékre (pl. 1,5-re) | meredekség 1.5 |

5596 538 HU

## A fűtésmód változtatása (folytatás)

| Fűtésmód | Intézkedés | Példa |
|---|---|---|
| A lakóhelyiség a **hideg évszakban túl meleg** | A fűtési jelleggörbe **meredekségét** állítsa **eggyel alacsonyabb** értékre (pl. 1,3-ra) | meredekség 1.3 |
| A lakóhelyiség az **átmeneti időszakban** és a **hideg évszakban túl hideg** | A fűtési jelleggörbe **eltolását** állítsa **magasabb** értékre (pl. +3-ra) | eltolás 3 |
| A lakóhelyiség az **átmeneti időszakban** és a **hideg évszakban túl meleg** | A fűtési jelleggörbe **eltolását** állítsa **alacsonyabb** értékre (pl. −3-ra) | eltolás - 3 |
| A lakóhelyiség az **átmeneti időszakban túl hideg**, a hideg évszakban azonban elég meleg | A fűtési jelleggörbe **meredekségét** állítsa **eggyel alacsonyabb** értékre, az **eltolást** pedig **magasabb** értékre | meredekség 1.3<br>eltolás 3 |
| A lakóhelyiség az **átmeneti időszakban túl meleg**, a hideg évszakban azonban elég meleg | A fűtési jelleggörbe **meredekségét** állítsa **eggyel magasabb** értékre, az **eltolást** pedig **alacsonyabb** értékre | meredekség 1.5<br>eltolás - 3 |

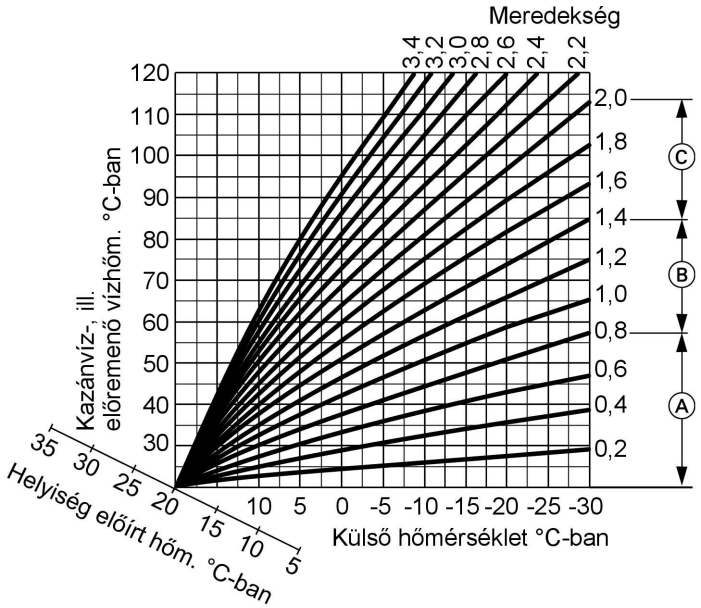
## A fűtésmód változtatása (folytatás)

### Műszaki ismeretek a berendezés üzemeltetője számára

A fűtési jelleggörbe a külső hőmérséklet és a kazánvíz-, ill. az előremenő vízhőmérséklet közötti összefüggést ábrázolja. Leegyszerűsítve: minél alacsonyabb a külső hőmérséklet, annál magasabb a kazánvíz-, ill. az előremenő vízhőmérséklet.
Az ábrázolt fűtési jelleggörbék az alábbi beállítások esetén érvényesek:

- a fűtési jelleggörbe eltolása = 0
  Az eltolás más beállítása esetén a jelleggörbék párhuzamosan eltolódnak függőleges irányban.
- normál helyiséghőmérséklet = kb. 20 ºC

Gyári alapbeállításban a meredekség = 1,4 és az eltolás = 0.




Ⓐ padlófűtés

Ⓑ alacsony hőmérsékletű fűtés

Ⓒ fűtőberendezés 75 °C-nál magasabb kazánvíz-hőmérséklettel

5596 538 HU

## A fűtésmód változtatása (folytatás)

Példa
- jól hőszigetelt ház védett helyen (radiátoros fűtés esetén): meredekség = 1,2
- nem védett környezetben lévő ház vagy régi fűtőberendezés (radiátoros fűtés esetén): meredekség = 1,6

## A kijelzőablak kontrasztjának beállítása

Nyomja meg az OK gombot és állítsa be egyidejűleg a +, ill. − nyomógomb segítségével a kontrasztot.

## Az alapbeállítás visszaállítása

A fűtőkör összes megváltoztatott értéke egyszerre visszaállítható a gyári alapbeállításra.

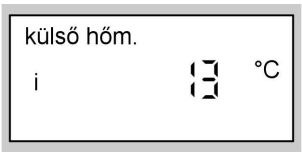
Nyomja meg a ⊕ gombot.

## Hőmérsékletek lekérdezése

A csatlakoztatott komponensektől és az elvégzett beállításoktól függően lekérdezheti az aktuális hőmérsékleteket és üzemállapotokat.

Nyomja meg a következő gombokat:

1. 1/2/3 a kívánt fűtőkör beállításához.
2. ⓘ a „**külső hőm.**” megjelenítéséhez.




3. ⊕/⊖ a lista további lekérdezéséhez.
4. OK a lekérdezés befejezéséhez.

A lekérdezhető hőmérsékletek és üzemállapotok sorrendje:

- **egység sorszám** – további szabályozók megléte esetén
- **nyaralás program** – ha beállították
  **elutazás napja**
  **érkezés napja**
- **külső hőmérséklet**
- **kazánhőmérséklet**
- **füstgázhőm.** – amennyiben van csatlakoztatva égéstermékhőmérséklet-érzékelő
- **17A érzékelő** – amennyiben az érzékelő csatlakoztatva van
- **17B érzékelő** – amennyiben az érzékelő csatlakoztatva van
- **HMV hőmérséklet** – melegvízhőmérséklet
- **HMV hőmérséklet 1** – melegvízhőmérséklet, ha két tárolóvízhőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva
- **HMV hőmérséklet 2** – melegvízhőmérséklet, ha két tárolóvízhőmérséklet-érzékelő van csatlakoztatva
- **előremenő hőm.** – keverőszeleppel rendelkező fűtőkör esetén
- **normál helyiséghőm.** – előírt érték
- **helyiséghőmérséklet** – tényleges érték, ha van távvezérlő csatlakoztatva
- **szolár HMV hőm.** – melegvízhőmérséklet napkollektoros üzemmódnál
- **kollektorhőm.** – napkollektoros rendszer megléte esetén
- **égő***[1]– az égő üzemórái
- **égő 1 fokozat** – az égő üzemórái az 1. fokozatban
- **égő 2 fokozat** – az égő üzemórái a 2. fokozatban
- **égőindítások***[1]
- **tüzelőanyagfogy.***[1] – tüzelőanyagfogyasztás, ha a fűtési szakcég elvégezte a megfelelő beállítást

*[1] *Ha vissza kívánja állítani „0”-ra: nyomja meg a ⊣ gombot és nyugtázza az OK gombbal.*

## Hőmérsékletek lekérdezése (folytatás)

- **szolár energia** – kijelzés kWh-ban, napkollektoros rendszer megléte esetén
- **idő**
- **dátum**
- **égő BE/KI**
- **égő 1 fokozat BE/KI**
- **égő 2 fokozat BE/KI**
- **20 kimenet BE/KI**
- **29 kimenet BE/KI**
- **52 kimenet NYIT/ZÁR**
  0 ≙ LE
  1 - 99 (%)
  100 ≙ NYIT
- **Fűtés sziv. BE/KI** – fűtőköri keringető szivattyú
- **tároló sziv. BE/KI**
- **cirk.sziv.BE/KI** – cirkulációs szivattyú
- **fűtéskeverő NYIT/ZÁR**
  0 ≙ LE
  1 - 99 (%)
  100 ≙ NYIT
- **szolársziv. BE/KI** – napkollektoros rendszer megléte esetén
- **szolársziv ...h** – a kollektorköri szivattyú üzemórái, napkollektoros rendszer megléte esetén
- **nyelv**

## Időprogramok lekérdezése

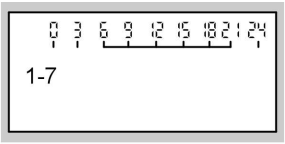
Nyomja meg a következő gombokat:

1. [1]/[2]/[3] a kívánt fűtőkör beállításához.

2. [⏲▥]+(i) a fűtés+melegvíz időprogramhoz
   **vagy**

3. [⏲🚿]+(i) a HMV időprogramhoz
   **vagy**

4. [⏲⏲]+(i) a cirkulációs szivattyú időprogramjához
   nyomja meg a két gombot egyszerre; a beállított idősávok megjelennek egy időegyenesen.

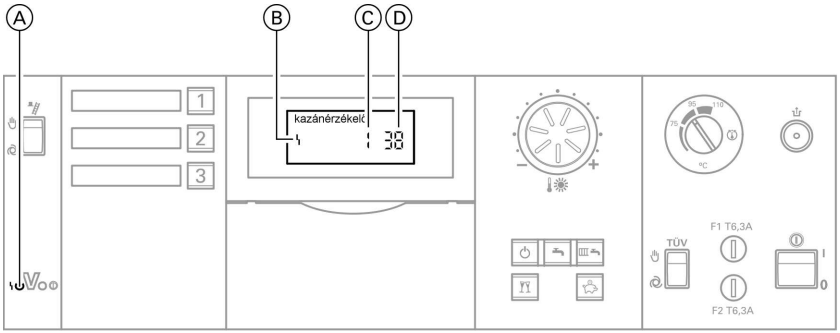



5. Az időprogramok változtatását lásd a 17. és a 24. oldalon.

## A party, ill. takarék üzemmód lekérdezése

Nyomja meg a 1, 2 vagy 3 gombot; a kiválasztott gomb és az aktív program nyomógombja világít (lásd a 10. oldalon).

## Az üzemzavarjelzés lekérdezése




Ⓐ üzemzavarjelzés
Ⓑ üzemzavarjel
Ⓒ üzemzavarszám
Ⓓ üzemzavarkód

Ha üzemzavar keletkezik a fűtőberendezésben, azt a villogó piros üzemzavarjelző és a kijelzőablakban megjelenő üzenet jelzi. Ön is leolvashatja a kijelzőablakban megjelenő üzemzavarkódot és közölheti az illetékes fűtési szakcéggel. Így a fűtési szakember alaposabban fel tud készülni, és ezáltal csökkenhetnek a járulékos költségek.

**1.** ⓘ a hibakereséshez.

**2.** ⊕/⊖ több üzemzavar esetén a további üzemzavarkódok kijelzéséhez.

**3.** OK az összes üzemzavarjelzés „**nyugtázásához**”.

**4.** ⊕/⊖ az „**Igen**” vagy „**Nem**” beírásához.
A „**nyugtázás? IGEN**”-nel azt lehet megerősíteni, hogy észrevette az üzemzavart.

**5.** OK a nyugtázáshoz.

5596 538 HU

## Az üzemzavarjelzés lekérdezése (folytatás)

A nyugtázott üzemzavarjelzések újbóli lehívásához nyomja meg az alábbi gombokat:

**1.** OK kb. 2 másodpercig

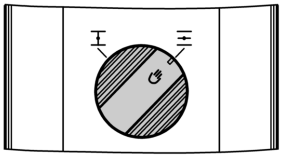
**2.** ⊕/⊖ a nyugtázott üzemzavar lehívásához.

***Fontos tudnivaló!***
*Ha nem szünteti meg az üzemzavart, másnap reggel 7.00 órakor ismét megjelenik az üzemzavarjelzés.*
*A piros üzemzavarjelzés addig villog, amíg meg nem szüntetik az üzemzavart.*

## Ha a helyiségek túl hidegek

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| A fűtőberendezés ki van kapcsolva, üzemjelzés (zöld) KI | ■ Kapcsolja be a „⏻” hálózati kapcsolót (lásd a 11. oldalon)<br>■ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), ha van<br>■ Ellenőrizze az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítéka) |
| A szabályozó hibásan van beállítva | Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a köv. beállításokat:<br>■ a fűtőkör legyen bekapcsolva (lásd a 16. oldalon)<br>■ helyiséghőmérséklet (lásd a 16. oldalon)<br>■ idő (lásd a 29. oldalon)<br>■ a fűtőkazán fűtésmódja (lásd a 30. oldalon) |
| Csak melegvíz-tárolós üzem esetén: a vízmelegítés elsőbbséget élvez (🚰 a kijelzőablakban) | Várjon, amíg a melegvíz-tároló felmelegszik (kialszik a kijelzőablakban) |
| Tüzelőanyag-hiány | ■ Olaj/PB-gáz esetén:<br>ellenőrizze a tüzelőanyag-készletet és szükség esetén rendeljen utánpótlást<br>■ Földgáz esetén:<br>nyissa ki a gázelzáró csapot vagy forduljon adott esetben a gázszolgáltató vállalathoz |
| Üzemzavar a szabályozóban: a kijelzőablakban megjelenik az „**üzemzavar**” üzenet, és villog a piros üzemzavarjelzés (lásd a 36. oldalon) | Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 36. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget |
| Az égő indítási hibája:<br>A kijelzőablakban megjelenik az „**üzemzavar**” üzenet, villog a piros üzemzavarjelzés (lásd a 36. oldalon) és pirosan világít az égő üzemzavarjelző lámpája | ■ Blokkégő esetén:<br>nyomja meg az égőburkolaton lévő zavarelhárító gombot<br>■ Atmoszférikus égő esetén:<br>nyomja meg a fűtőkazán burkolatán lévő zavarelhárító gombot<br>Ha az égő ismét nem lép üzembe, értesítse a fűtési szakcéget |

## Ha a helyiségek túl hidegek (folytatás)

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| A keverőszelep-motor meghibásodott | Állítsa be manuálisan a keverőszelepet |
| A Vitoair melléklevegő-berendezés meghibásodott | Értesítse a fűtési szakcéget.<br>Állítsa át a Vitoair melléklevegő-berendezést kézi üzemmódra:<br>nyomja be a motoron lévő forgatógombot és fordítsa el a „⊼" álláson át ütközésig.<br>  |

## Ha a helyiségek túl melegek

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| A szabályozó hibásan van beállítva | Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a köv. beállításokat:<br>■ a fűtőkör legyen bekapcsolva (lásd a 16. oldalon)<br>■ helyiséghőmérséklet (lásd a 16. oldalon)<br>■ idő (lásd a 29. oldalon)<br>■ a fűtőkazán fűtésmódja (lásd a 30. oldalon) |
| Üzemzavar a szabályozóban, vagy elromlott a külsőhőmérséklet-érzékelő, ill. a kazánvízhőmérséklet-érzékelő: a kijelzőablakban megjelenik az „**üzemzavar**" üzenet, és villog a piros üzemzavarjelzés (lásd a 36. oldalon) | Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 36. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget |

## Ha a helyiségek túl melegek (folytatás)

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| A „ ” kéményseprő-ellenőrzőkapcsoló „ ” állásban van | A „ ” kéményseprő-ellenőrzőkapcsolót állítsa „ ” állásba (lásd a 8. oldalon) |

## Ha nincs melegvíz

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| A fűtőberendezés ki van kapcsolva, üzemjelzés (zöld) KI | ■ Kapcsolja be a „ ” hálózati kapcsolót (lásd a 11. oldalon)<br>■ Kapcsolja be a főkapcsolót (a fűtőhelyiségen kívül), ha van<br>■ Ellenőrizze az áramköri elosztóban lévő biztosítékot (a ház főbiztosítéka) |
| A szabályozó hibásan van beállítva | Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a köv. beállításokat:<br>■ a vízmelegítés legyen bekapcsolva (lásd a 23. oldalon)<br>■ melegvíz-hőmérséklet (lásd a 23. oldalon)<br>■ idő (lásd a 29. oldalon) |
| Tüzelőanyag-hiány | Lásd a 38. oldalon |
| Üzemzavar a szabályozóban:<br>a kijelzőablakban megjelenik az „**üzemzavar**” üzenet, és villog a piros üzemzavarjelzés (lásd a 36. oldalon) | Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 36. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget |
| Az égő indítási hibája:<br>A kijelzőablakban megjelenik az „**üzemzavar**” üzenet, villog a piros üzemzavarjelzés (lásd a 36. oldalon) és pirosan világít az égő üzemzavarjelző lámpája | Lásd a 38. oldalon |
| A Vitoair melléklevegő-berendezés hibás | Lásd a 39. oldalon |

## Ha nincs melegvíz (folytatás)

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| A tárolófűtés keringető szivattyú meghibásodott | Értesítse a fűtési szakcéget |

## Ha a melegvíz túl forró

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| A szabályozó hibásan van beállítva | Ellenőrizze és szükség esetén módosítsa a melegvíz-hőmérsékletet (lásd a 23. oldalon) |
| Érzékelőhiba | Értesítse a fűtési szakcéget |
| A „ ” kéményseprő-ellenőrzőkapcsoló „ ” állásban van | A „ ” kéményseprő-ellenőrzőkapcsolót állítsa „ ” állásba (lásd a 8. oldalon) |

## Az „üzemzavar” kijelzés villog a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| Üzemzavar a fűtőberendezésben | Kérdezze le az üzemzavar típusát (lásd a 36. oldalon) és értesítse a fűtési szakcéget |

## A „karbantartás” kijelzés látható a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| Eljött a karbantartás ideje | Végeztessen karbantartást a fűtési szakcéggel |

## A „távvezérlő” kijelzés látható a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| A fűtőkörhöz csatlakoztatva van egy távvezérlő | A beállításokat és a lekérdezéseket a távvezérlőn kell végrehajtani (lásd a külön üzemeltetési utasítást) |

## A „külső indítás” kijelzés látható a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| A szabályozón beállított üzemi programot egy külső kapcsolókészülék állította át | Nincs szükség hibaelhárításra. Az üzemi program átkapcsolása kézi beállítással történt. |

## A „központi vezérlés” üzenet jelenik meg a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| Az üzemi és nyaralás program beállítását az a fűtőkör veszi át, amelyikre be van kódolva a „központi vezérlés” | — |

## A „padlószárítás” üzenet jelenik meg a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| A padlószárítás funkció aktív | Várja meg, míg véget ér a beállított funkció |

## A „funkció nélkül” kijelzés látható a kijelzőablakban

| Ok | Hibaelhárítás |
|---|---|
| Ez a kijelzés látható, ha egy olyan gombot nyomott meg, amelynek nincs funkciója, vagy a kívánt funkció csak a távvezérlőn állítható be | — |

## Tisztítás

A készülékek a kereskedelemben szokványos háztartási tisztítószerekkel (súrolószerek kivételével) tisztíthatók.

## Ellenőrzés és karbantartás

A fűtőberendezések karbantartását és ellenőrzését az energiatakarékosságra vonatkozó rendelet és a DIN 4755, DIN 4756, DIN 1988-8 és MSZ EN 806 előírásai határozzák meg.
A rendszeres karbantartás garantálja a zavarmentes, energiatakarékos és környezetkímélő üzemeltetést. Ezért javasoljuk, hogy kössön ellenőrzési és karbantartási szerződést fűtési szakcégével.

**Fűtőkazán**

A fűtőkazán növekvő szennyezettségével emelkedik az égéstermékhőmérséklet, és egyidejűleg az energiaveszteség is nagyobb lesz. Ezért minden fűtőkazánt évente tisztítani kell.

**Melegvíz-tároló (ha van)**

A DIN 1988-8 és az MSZ EN 806 előírása értelmében legkésőbb két évvel az üzembe helyezés után, majd azt követően szükség szerint karbantartó vagy tisztító munkálatokat kell végrehajtani.
A melegvíz-tároló és a használati melegvíz becsatlakozásainak belső tisztítását csak elismert fűtési szakcég végezheti.

Ha a melegvíz-tároló hidegvíz bevezetésében vízkezelő készülék (pl. átemelő vagy adagoló) található, a töltést időben fel kell újítani. Kérjük, ehhez vegye figyelembe a gyártó által előírt adatokat.
Kiegészítésképpen Vitocell 100 esetén:
Javasoljuk, hogy évente ellenőriztesse a fűtési szakcéggel a védőanód működését. Az anód működésének ellenőrzéséhez nem szükséges megszakítani az üzemelést. A fűtési szakcég a védőáramot anódvizsgáló készülék segítségével méri.

## Ellenőrzés és karbantartás (folytatás)

**Biztonsági szelep (melegvíz-tároló)**

A biztonsági szelep üzemi készenlétét az üzemeltetőnek vagy a fűtési szakcégnek félévente lefúvatással ellenőriznie kell. Fennáll a veszélye, hogy a szelepülék beszennyeződik (lásd a szelepgyártó utasítását).

**Használati melegvíz szűrő (amennyiben van)**

Higiéniai szempontok miatt:
- nem öblíthető szűrők esetén 6 hónaponként cserélje ki a szűrőbetétet (kéthavonta végezzen szemrevételezéssel történő vizsgálatot),
- visszaöblíthető szűrők esetén kéthavonta végezzen ellenáramú öblítést.

## Címszójegyzék

**A**
A cirkulációs szivattyú
■ időprogramja ..... 6
A csak HMV üzemmód bekapcsolása ..... 12, 14
A csak HMV üzemmód kikapcsolása ..... 13
A helyiségfűtés
■ időprogramja ..... 6
A vízmelegítés
■ időprogramja ..... 6
Alapbeállítás ..... 6, 9, 33

**Á**
Áramszünet ..... 6
Átmeneti időszakok (fűtés + melegvíz) ..... 12

**A**
Automatikus üzemmód ..... 24, 25

**B**
Biztonsági szelep (melegvíz-tároló) ..... 45
Biztosítékok ..... 8

**C**
Cirkulációs szivattyú ..... 24
Csökkentett helyiséghőmérséklet (éjszakai hőmérséklet) ..... 6, 8, 17

**D**
Dátum beállítása/megváltoztatása 29

**É**
Égő ..... 9

**E**
Egyedi időprogramok ..... 17, 24, 25
Egyszeri vízmelegítés ..... 28

**É**
Éjszakai hőmérséklet (csökkentett helyiséghőmérséklet) ..... 6, 8, 17

**E**
Ellenőrzés ..... 44
Első üzembe helyezés ..... 6
Eltolás változtatása ..... 30
Energiamegtakarítás ..... 19, 21

**F**
Fagyvédelem ..... 6, 12, 13, 14
Fűtés + melegvíz ..... 6, 8
Fűtés + melegvíz bekapcsolása ..... 12
Fűtés + melegvíz kikapcsolása ..... 13
Fűtési idők változtatása ..... 17
Fűtési jelleggörbe ..... 8
Fűtési jelleggörbe
■ a meredekség változtatása ..... 30
■ az eltolás változtatása ..... 30
■ magyarázat ..... 32
Fűtésmód változtatása ..... 29
Fűtőkör bekapcsolása ..... 12
Fűtőkör kikapcsolása ..... 13, 14
Fűtőkör kiválasztás ..... 8
Fűtőkör kiválasztása ..... 9

**G**
Gázelzáró csap ..... 11, 12
Gyári előbeállítás ..... 6

5596 538 HU

## Címszójegyzék (folytatás)

**H**
Hálózati kapcsoló ..... 8, 11, 12
Használati melegvíz szűrő ..... 45
Helyiségfűtés bekapcsolása ..... 12
Helyiségfűtés kikapcsolása ..... 13, 14
Helyiséghőmérséklet megváltoztatása ..... 16
Helyiséghőmérséklet tartós beállítása ..... 16
Hiba (üzemzavar) ..... 41
Hibakeresés ..... 36
Hőmérsékletek és üzemállapotok lekérdezése ..... 34
Hőmérsékletek lekérdezése ..... 34
Hőmérsékletek megváltoztatása ..... 16
Hőmérséklet-szabályozó ..... 8

**I**
Idő beállítása/megváltoztatása ..... 29
Időprogram
■ a cirkulációs szivattyúhoz ..... 8, 25
■ a helyiségfűtéshez ..... 17
■ helyiségfűtéshez ..... 8
■ lekérdezés ..... 35
■ vízmelegítéshez ..... 8, 25
Időtávok törlése
■ cirkulációs szivattyú ..... 26
■ helyiségfűtés ..... 18
■ melegvíz ..... 26
Információk lekérdezése ..... 34
Ismételt üzembe helyezés ..... 11

**J**
Javítás ..... 44

**K**
Kapcsolási idők beállítása ..... 17, 24
Karbantartás ..... 44
Karbantartási kijelzés ..... 41
Karbantartási szerződés ..... 44
Kéményseprő-ellenőrzőkapcsoló ..... 8
Keringető szivattyú ..... 9, 14
Keringető szivattyúk ..... 11
Készülék bejelentése ..... 6
Készülék bekapcsolása ..... 11
Készülék kikapcsolása ..... 11
Keverőszelep ..... 9, 39
Kezelőegység ..... 7
Kezelőelemek ..... 8
Kezelőfelület ..... 7
Kijelzőelemek ..... 8
Központi vezérlés ..... 42
Külső indítás ..... 42

**L**
Lámpák (diódák) ..... 8, 11, 12
Lekapcsolt üzem ..... 11, 13

**M**
Melegvíz kikapcsolása ..... 14
Melegvíz-hőmérséklet
■ beállítás/változtatás ..... 23
■ lekérdezés ..... 34
Melegvíz-tároló ..... 44
Meredekség változtatása ..... 30
Mi a teendő? ..... 38

## Címszójegyzék (folytatás)

**N**
Nappali hőmérséklet (normál helyiséghőmérséklet) 6, 8, 16
Normál helyiséghőmérséklet (nappali hőmérséklet) 6, 8, 16
Nyaralás 19
Nyaralás program
■ beállítás 19
■ befejezés 20
Nyári üzem (csak HMV üzemmód) 14
Nyomásmérő 11
Nyomógombok világítása 9

**P**
Padlószárítás 42
Party üzemmód vízmelegítéssel 27
Party üzemmód
■ beállítás 21
■ befejezés 22
Programok beállítása 17, 24

**R**
Rádió-óra vevő 9

**S**
Szabályozó üzembe helyezése 11
Szabályozó üzemen kívül helyezése 11
Szimbólumok a kijelzőn 9

**T**
Takarék üzemmód
■ beállítás 21
■ befejezés 21
Tárolószivattyú 9, 15
Távvezérlés 7
Távvezérlő 42
Téli üzemmód (fűtés + melegvíz) 12
Tényleges hőmérsékletek lekérdezése 34
Tisztítás 44
TÜV-nyomógomb 8

**Ü**
Üzemállapotok lekérdezése 34
Üzembe helyezés 6, 11
Üzemen kívül helyezés 11
Üzemi program átkapcsolás 42
Üzemjelzés 8, 11, 12
Üzemzavarjelzés 8
Üzemzavarjelzés nyugtázása 36
Üzemzavarjelzés
■ a kijelzőablakban 41
■ lekérdezés 36
Üzemzavarok elhárítása 38

**V**
Világító nyomógombok 9
Vízmelegítés 6
Vízmelegítés beállítása 23

**Z**
Zavarjelző szimbólum 9

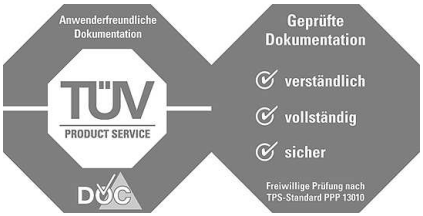
5596 538 HU

## Érvényességi tudnivaló

Fűtőkazánnal, tároló-vízmelegítővel
és Vitotronic 300, GW2 típusú
szabályozóval rendelkező fűtési
rendszerekhez

Rend.sz. 7248 085

## Tanúsítvány




## Az Ön kapcsolattartója

A fűtőkészüléken végzendő karbantartási és javítási munkákkal kapcsolatos kérdéseivel kérjük, forduljon fűtési szakcégéhez. További információkat a www.viessmann.hu internetcím alatt találhat.

Viessmann Fűtéstechnika Kft.
2045 Törökbálint
Süssen u. 3.
Telefon: 06-23 / 334-334
Telefax: 06-23 / 334-339
www.viessmann.hu

5596 538 HU Műszaki változtatások jogát fenntartjuk!

Környezetbarát,
klórmentesen fehérített papírra nyomtatva